

L'ÉPÎTRE



PROJET DE MÉDIATION SCOLAIRE

LA POÉSIE DU KEBAB

9-11H, CYCLE 3
POUR LE FRANÇAIS

LE PROJET EN BREF

« La poésie du Kebab » est un projet de médiation scolaire par l'écriture. Sept jeunes poètes, romands, professionnels, issus de la revue *L'ÉPÎTRE* ont créé des propositions d'écriture spécifiquement pour les élèves dans le but de promouvoir l'écriture, de désacraliser le geste poétique, de créer du lien affectif avec un genre littéraire peu visible, tout en s'amusant. Ces ateliers d'écriture sont proposés dès la 9H dans toute la Suisse romande.

Dossier pédagogique réalisé par
Matthieu Corpataux et Dariane Savioz
info@lepitre.ch

août 2021, māj août 2023

PLAN DU DOSSIER

1. LA POÉSIE DU KEBAB p. 2
Le projet en détail p. 3
Propositions d'écriture p. 4-5
L'Épître une revue littéraire p. 6
Présentation des membres de la poésie du kebab p. 7-9
2. PRÉPARER LA RENCONTRE CULTURELLE p. 10
3. LIENS AVEC LE PER p. 11-12
4. ACTIVITÉS À MENER EN CLASSE
Avant la rencontre culturelle p. 12
Après la rencontre culturelle p. 13-17
5. « LA POÉSIE DU KEBAB » DANS VOTRE CLASSE p. 18

1. « LA POÉSIE DU KEBAB » ATELIERS D'ÉCRITURE EN CLASSE

En 2021, la revue de la relève littéraire *L'ÉPÎTRE* est lauréate de la bourse LIVRE+ de la CIIP d'un montant de 75'000 CHF pour les années 2021-2024. Cette bourse a pour objectif de soutenir, entre autres, la création d'un projet de médiation scolaire à l'échelle romande.

La revue de *L'ÉPÎTRE* organise depuis plusieurs années un programme d'ateliers d'écriture riche et apprécié. Elle défend l'idée d'une écriture ouverte à toutes et tous, attrayante et néanmoins exigeante. Cette défense de l'écriture a la vertu de faire, par la même occasion, la promotion de la lecture. Et nous pensons, comme Yves Renaud ou Thierry Pochon (voir ci-après p. 5) que l'écriture en classe permet de favoriser l'acquisition des savoirs liés aux objectifs du PER tout en développant un lien affectif avec la pratique des littératures.

Le format court de la revue a orienté naturellement la ligne artistique vers la poésie sans pour autant la restreindre à un seul genre littéraire. De plus, de jeunes poètes et poétesses romands émergent depuis quelques années et c'est l'occasion de mettre en lumière leur travail et de dépoussiérer l'image d'un art majeur et essentiel. En effet, notre expérience nous a amenés à faire deux constats : 1) la poésie effraie. 2) Quelques clés et quelques idées neuves permettent de désamorcer assez rapidement les craintes.

Un atelier d'écriture ludique, en classe, animé par des jeunes poètes professionnels, expérimentés nous semble être la meilleure solution. Nous avons créé spécifiquement une série de propositions d'écriture originales qui prennent appui à la fois sur les codes poétiques et à la fois sur le vocabulaire des élèves, avec l'idée que l'on peut faire de la poésie avec tous les mots, et surtout avec les siens : la poésie du kebab.

Ce nom est tiré du poème *Cantine* publié dans le recueil *Faut bien manger* (La Boucherie littéraire, 2019), par le poète lyonnais Emanuel Campo.

C'est quand j'ai vu
la vieille dame éternuer
au-dessus du buffet
à volonté
que j'me suis dit
«T'as raison. On aurait dû se faire un kebab.»

L'ÉPÎTRE

LE PROJET DU DÉTAIL

Durant deux périodes (environ 1h30), deux animateurs ou animatrices, poètes publiés, lancent des propositions d'écriture et allument des mèches poétiques. Le geste d'écriture se fait individuellement mais la lecture et la réflexion se font ensemble – avec comme mot d'ordre la liberté du langage. Tous les mots, même les plus techniques, même les plus communs, même les plus bêtes peuvent être matière à poésie. Si la poésie sert à sublimer le monde, il sert aussi à le saisir tel qu'il est et le langage réel, le lexique partagé, le vocabulaire courant sont parfois ce qui permet le mieux de saisir le monde; et c'est pourquoi nos propositions d'écriture redéployent les mots des élèves. Une certaine désacralisation du geste poétique nous semble nécessaire pour redonner de l'intérêt à la lecture et à la pratique de la poésie. Ainsi, nos propositions d'écriture se veulent accessibles et stimulantes. Nous avons développé deux types de propositions: 1) des propositions d'échauffement; 2) des propositions conséquentes.

Les premières servent à donner confiance, à se mettre dans le bain et à montrer qu'avec très peu, on peut déjà suggérer pas mal de choses; les secondes permettent une compréhension plus approfondie de l'écriture poétique avec la création d'un « vrai » poème. Une séance commence par une courte présentation du projet et des animateurs, puis 1, 2 ou 3 propositions d'échauffement, et 2 propositions conséquentes, et un moment de conclusion.

LES PROPOSITIONS D'ÉCRITURE

Propositions d'échauffement

a) Les six words stories

Écrire une histoire en seulement six mots sur le modèle des micronouvelles conçu par Ernest Hemingway : « For sale : baby shoes, never worn. » « A vendre : chaussures bébé, jamais portées ».

b) La liste de course

Créer une liste de courses, réelle ou fictive, qui raconte une histoire. Le jeu fonctionne sur la force de la suggestion. Par exemple, du lait en poudre suggère la présence d'un bébé ; des aspirines indique des migraines : l'association des deux crée une histoire.

c) Le jeu du pourquoi

Le premier doit annoncer un début d'histoire, l'animateur demande pourquoi tel événement est arrivé, le second doit imaginer une raison absurde, l'animateur demande pourquoi et ainsi de suite. Le jeu est un exercice d'expression orale.

d) La poésie c'est du calcul

En « additionnant » deux mots, on doit inventer un résultat qui pourrait être crédible : Pain + trottoir = biscotte ou hot dog par exemple.

Propositions conséquentes

a) Ça me saoule quand

Sur le modèle des « Je me souviens » de Georges Perec, faire une liste de situations commençant toujours par une même expression tirée des habitudes linguistiques des élèves (comme par exemple celle qui donne son titre à cette proposition).

b) À vos rimes

À partir des mots choisis par les élèves récoltés en début de séance, un animateur prépare des rimes et les présente sous forme de liste. Les élèves doivent créer un poème dont chaque ligne (vers) se termine par les rimes préparées.

c) La poésie enchaînée

On commence le texte par une phrase. Une liaison poétique amène la phrase suivante (« à côté duquel il y a », « suivi de », « dans lequel » ...). Le but est, si possible, de retomber sur la proposition initiale.

d) Les trois colonnes

Au centre, une colonne de mots choisis par les élèves. À droite, une colonne de groupes nominaux piochés au hasard des livres (de la classe ou apportés). À gauche, une colonne de débuts de phrases préparés par les animateurs. Les élèves doivent créer un texte en piochant de gauche à droite en choisissant les morceaux qui leur conviennent.

Approfondissement

Pour les classes de bon niveau ou plus âgées, nous ajoutons à ce programme une proposition d'écriture supplémentaire :

a) Les mots-comètes

Tout au long de la séance, les élèves piochent, comme bon leur semble, des mots, des groupes nominaux, des expressions qui sont apparus et les ajoutent dans une liste à part. À la fin de la séance, on lit la liste dans l'ordre pour voir quel poème absurde la séance a généré.

Quelques références de base

Jean RICARDOU, «Écrire en classe», in *Pratiques: linguistique, littérature, didactique*, n°20, 1978, pp. 23-70.

Yves RENAUD, «L'enseignement de la création (littéraire): enjeux et méthode», in J. Didier, G. Giacco et S. Chatelain (Eds.), *Culture et création, approches didactiques*, Belfort-Montbéliard, Université de Technologie Belfort-Montbéliard, 2018, pp. 62-78.

Thierry POCHON, *Écrire en classe, Méthode pratique pour enseignant·es*, Le Mont-sur-Lausanne, Éditions Loisirs et Pédagogie, 2021.

L'ÉPÎTRE est une revue littéraire

romande en ligne, qui promeut l'écriture et la relève littéraire, et s'investit plus généralement sur la scène culturelle romande, afin de proposer et de participer à diverses manifestations en rapport avec la littérature. Elle reçoit entre cinq et sept textes de moins de 500 mots par semaine, principalement d'auteurs romands, de tous âges et horizons, parmi lesquels quelques écrivains confirmés. Considérant l'écriture comme une activité à la fois exigeante, nécessaire et passionnante, qui peut être apprise et développée, *L'ÉPÎTRE* vise l'excellence, et fournit un retour critique constructif sur chacun des textes qui lui sont soumis, afin d'encourager les auteurs à se dépasser, à ciseler leurs textes, en un mot: à progresser. Pour ce faire, une équipe de huit critiques qualifiés (quatre par texte) analysent et commentent chaque texte, et proposent des pistes d'amélioration personnalisées. Ces retours sont ensuite synthétisés et renvoyés à l'auteur, qui a la possibilité de retravailler son œuvre. Les textes les plus aboutis sont publiés sur le site www.lepitre.ch à raison de deux ou trois par semaine. En plus de cette publication hebdomadaire, *L'ÉPÎTRE* édite annuellement des volumes papier, constitués de textes inédits en prose et poésie. Un appel à contributions est en effet lancé spécifiquement pour la publication papier, distinct du cycle de publication du site. Pour cette publication papier, les auteurs disposent d'un espace plus important, la limite étant fixée à 5'000 mots par texte et, s'ils sont retenus, reçoivent des droits d'auteur.

Dans le Septième volume, paru en février 2021, des plumes émergentes telles que Sibylle Bolli, Fanny Desarzens, Coralie Gil ou Charly Rodrigues ont été publiées. Aux côtés de la relève littéraire en passe de confirmation: Ed Wige, Bastien Roubaty ou Isabelle Paquet; et d'auteurs reconnus comme Pierre Voélin, Olivier Pitteloud et Philippe Rebetez. Le Volume VIII sera publié en février 2022.



PRÉSENTATION DES MEMBRES DE LA POÉSIE DU KEBAB

Matthieu Corpataux

Matthieu Corpataux est né en 1992 et vit entre Fribourg et Paris. Assistant doctorant et enseignant à l'Université de Fribourg en littérature française, il écrit une thèse sur la typographie dans la poésie. Il a fondé et dirige la revue littéraire L'Épître (www.lepitre.ch) ainsi que la maison d'édition des PLF. Il est nommé, en 2019, directeur des rencontres littéraires Textures (www.textures.ch). En 2020 est publié *Sucres*, son premier recueil de poésie (Ed. l'Aire) ; son second recueil *Emma au jardin* est publié chez Empreintes en octobre 2023. Lauréat de plusieurs prix ou bourses (Prix Plume de Paon de l'A*dS, Livre+, Bourse d'encouragement de l'Etat de Fribourg, Prix Régis de Courten), il a participé à de nombreux projets collectifs de création littéraire, et est publié dans diverses revues.



Bastien Roubaty



Bastien Roubaty est né dans le canton de Fribourg en 1993. Il passe son enfance à remplir des carnets de dessins et d'histoires : cette habitude s'installera durablement et aboutira, après plusieurs publications dans L'ÉPÎTRE, à un premier roman finaliste du Roman des Romands en 2018, *Les Caractères* (PLF, 2016), puis à un second, *Après Saturne* (PLF, 2019). Enseignant au secondaire 1 à Fribourg, Bastien Roubaty continue d'écrire et de contribuer à divers projets. Il a reçu en 2019 la bourse d'encouragement à l'écriture du canton de Fribourg et bénéficie d'un soutien de Pro Helvetia pour la rédaction de son troisième roman *Le garçon-léopard* (PLF, 2022). Il a écrit également plusieurs pièces de théâtre.

Florine de Torrenté

Florine de Torrenté a terminé sa formation pédagogique pour l'enseignement du français et de la philosophie au secondaire I et II en 2022. Pendant ses études de Lettres à l'Université de Fribourg, elle travaille comme critique littéraire (Quizaine Littéraire, Année du livre, La Liberté) et pigiste (La Liberté). Depuis 2016, elle est publiée régulièrement sur L'ÉPÎTRE et, en 2020, dans la publication vol. VI, avec une nouvelle. En 2020, elle participe au projet de performance littéraire mené par la Cabinerie de Fribourg, qui consistait à passer une heure à l'intérieur d'une cabine téléphonique pour rédiger des textes selon les contraintes et les impulsions littéraires des passant·e·s.





Maxime Sacchetto

Maxime Sacchetto est auteur, médiateur culturel, militant et musicien. Il est également la tête pensante du label indépendant lausannois Table Basse Records. Il a été publié dans de nombreuses revues suisses et françaises (*L'ÉPÎTRE* 2017-2021, *le Persil* 2020, *La vie manifeste* 2020, *Revue Triages* 2021). En 2021, il est lauréat d'une résidence d'écriture de deux semaines au Théâtre de Osses, à Fribourg, en collaboration avec *L'ÉPÎTRE*, de laquelle naîtra la pièce *Blue Lagoon Lounge Bar*. Il publie en 2023 son premier roman *Jacques est sur le parking* (PLF) et prépare son premier recueil poétique aux éditions Gros Textes en France.

Eva Marzi

Eva Marzi est diplômée de la Haute école des Arts de Berne en écriture littéraire. En 2020, elle reçoit le Prix littéraire des écrivains genevois pour son recueil de poésie *Nuit scribe*. En février 2021, elle est en résidence d'écriture au Théâtre des Osses, en collaboration avec la revue littéraire *L'ÉPÎTRE*. Elle co-fonde le collectif Craduction et participe à des performances littéraires (*Fureur de lire* 2019, *Fécule* 2020-2021, *Cantonale Berne Jura* 2020). Elle publie des poèmes en revue (*L'ÉPÎTRE*, *Le Persil*, *La cinquième saison*). Docteure en sociologie, elle est l'auteur de l'ouvrage de sociologie et de photographie *Credo*, paru aux éditions Antipodes (2020).



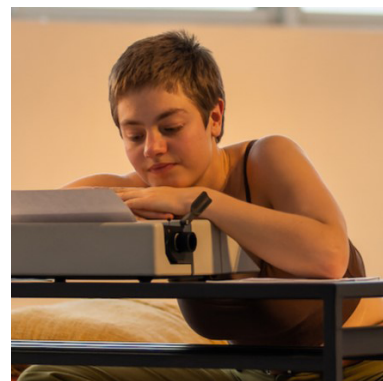
Arthur Billerey

Arthur Billerey est né au cœur de la Grande Brasserie d'Audincourt en 1991. Après des études en Arts, Lettres et Langues puis diplômé d'un master en édition, il s'installe à Vevey, en Suisse, où il travaille aux éditions de l'Aire et codirige la collection « métaphore » dédié à la poésie. Membre fondateur de la revue littéraire *La Cinquième saison* et coordinateur éditorial. Critique littéraire au *Regard Libre*, il suit l'actualité littéraire francophone et particulièrement la littérature suisse, c'est pourquoi il fonde en 2021 Troupsp, une chaîne Youtube littéraire convertie aujourd'hui en association. Il a publié dans plusieurs ouvrages collectifs et revues littéraires. Son premier recueil de poèmes s'intitule *À l'aube des mouches*, son deuxième, publié chez Empreintes en 2023 a pour titre *La ruée vers l'ombre*. En 2023, il co-fonde la maison d'édition La Veilleuse.

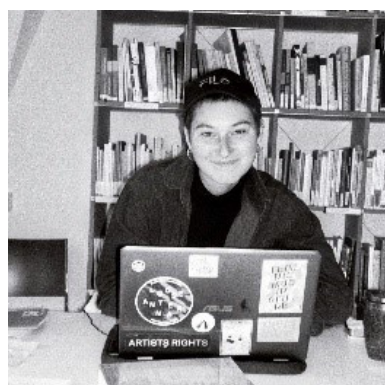


Sarah Marie

Autrice et danseuse, Sarah Marie explore par ses créations la rencontre de ses deux arts. Diplômée de l'Institut littéraire de Bienne, elle poursuit son chemin entre projets solos et collectifs tout en continuant de se former en danse contemporaine à Montréal grâce au programme BIG BANG. Elle était sur scène à la Maison Rousseau en 2023 avec Rébecca Balestra pour la performance *Poésie Maison* et a participé à la création de l'exposition « Green Valley ». En parallèle de ses créations, elle anime des ateliers dans la danse comme dans l'écriture.



Ella Stürzenhofecker



Après un Bachelor en Français et Histoire de l'Art de l'Université de Fribourg, où elle a vécu pendant trois ans, Ella Stürzenhofecker étudie actuellement à l'Institut littéraire suisse. Ses textes sont parus sur le site de *L'ÉPÎTRE* ainsi que dans différents zines (*Format Papier*, *La chaise jaune*, *État des Choses*). En 2022, elle réalise avec le collectif Particules ainsi que des auteurices de *L'Épître* l'exposition « Green Valley », présentée à la MRL. Au printemps 2023, elle participe avec des étudiant.e.s de l'ISL au projet « soundcheck », dans le cadre du festival Textures. En parallèle de ses études et de son écriture, elle a participé à la réalisation de projets radiophoniques avec la radio communautaire Loose Antenna. Ella réside aujourd'hui à Bienne, où elle écrit, lit de la poésie québécoise et apprend à faire du skate.

Laetitia Barras

Laetitia Barras se forme comme comédienne à l'École des Teintureries à Lausanne. Dès 2011 et jusqu'à ce jour, elle joue dans de nombreux spectacles en Suisse romande, notamment avec la Cie Überrunter, la Cie Push-up ou la Compagnie Leshéritiers. Elle écrit, met en scène et/ou joue plusieurs spectacles (*Le Jour où j'ai tué un Chat*, Prix du public au festival Le printemps des Compagnies au Théâtre des Osses ; *Jamais. Parfois. Ce soir.* ; *Septembre* ; *L'Éléphant*). Autrice, elle a publié plusieurs textes (exposition *Rupture* du MAHF, vol. VIII de la revue *L'ÉPÎTRE*). Au printemps 2023, elle termine, à La Manufacture de Lausanne, un CAS en animation et médiation théâtrales ; et obtient une résidence à TRNSTN Radio à Fribourg pour laquelle elle écrit et développe une performance lecture/musique. Elle est actuellement en travail sur sa prochaine création Midi-théâtre, *Helvetia*, pour laquelle elle sera autrice et comédienne.



Ed Wige



Membre des collectifs littéraires Particules, AJAR et minikri, Ed Wige affectionne l'écriture à plus de deux mains, qui donne lieu à des performances, des livres, des vidéopoèmes et des objets littéraires non identifiés. Elle a en outre collaboré à de nombreux projets littéraires, notamment avec Pro Helvetia, en Suisse ou à Shanghai où elle a vécu trois ans. En 2023, elle publie son livre *Milch Lait Latte Mleko* (Paulette éditrice), salué par la critique, sélectionné pour les Journées littéraires de Soleure; et sa nouvelle *Engoïsse* figure parmi les dix textes distingués par le Prix de l'Ailleurs 2022. Elle a participé à la création de l'exposition « Green Valley » et a été publiée dans la revue *L'ÉPÎTRE*.

Numa Francillon

Numa Francillon est un auteur, né en 1990, à Yverdon. Il aime lire ses textes sur scène ou par téléphone. Lauréat du Prix Studer-Ganz, on peut découvrir son univers littéraire dans plusieurs revues dont *Le Persil*, *L'ÉPÎTRE* et *Format-Papier*. En 2018, il publie *Touffe d'air* (-36° édition). Il est membre fondateur du Collectif A5 qui allie écriture et oralité. Depuis 2023, il fait partie de l'équipe nationale suisse de football des écrivains. Actuellement, il vit à Lausanne et trempe sa plume dans toutes sortes d'aventures poétiques.



DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Dariane Savioz



Titulaire d'un Master en littérature française et en musicologie, Dariane Savioz obtient un diplôme d'enseignement dans les écoles de maturité (DEEM) à Fribourg en 2014. Elle a enseigné au secondaire 1, au Cycle d'Orientation de Sarine-Ouest dans le canton de Fribourg, le français et la musique et monte plusieurs spectacles avec les élèves. Elle travaille aujourd'hui dans le Secondaire II dans le canton de Genève. Elle met à profit son expérience au sein du projet « La poésie du Kebab » en tant que médiatrice culturelle.

2. QUESTIONS, THÉMATIQUES À ABORDER POUR PRÉPARER LA RENCONTRE CULTURELLE

Aucun prérequis n'est nécessaire à la participation de cet atelier d'écriture. En effet, nous aborderons les représentations des élèves sur le genre poétique ou leurs éventuelles connaissances, dans le but de révéler la liberté du genre et de sortir ce dernier de ses nombreuses règles normatives et bien souvent complexes aux yeux des élèves.

Néanmoins, l'enseignant·e pourra s'attendre à ce que ces différentes thématiques et visées soient abordées :

- aborder et/ou questionner la terminologie propre au genre poétique (rimes, vers, strophes,...)
- utiliser et réfléchir autour d'un vocabulaire habituellement peu utilisé dans l'écriture à l'école : des termes familiers, du vocabulaire issu du langage oral des élèves,...
- se familiariser avec une écriture poétique contemporaine au travers de différentes pistes de lecture
- rencontrer des poètes et poétesses suisses romand·es présent·es en tant qu'intervenant·es dans ce projet.

L'enseignant·e rendra cependant attentifs les élèves aux aspects du « vivre ensemble », au respect indispensable envers les intervenant·es, à leur bonne volonté envers les différentes tâches qui leur seront confiées, afin que les activités se déroulent dans le calme et la bienveillance.

Matériel requis pour chaque élève :

- une feuille vierge (ou un cahier d'écriture si l'élève en dispose et l'utilise en classe habituellement),
- de quoi écrire

3. LIENS AVEC LE PER

Le projet « La poésie du Kebab » se propose d'aider les élèves à atteindre les objectifs d'apprentissage suivants, listés par ordre d'importance :

FRANÇAIS

L1 32 Production de l'écrit : Ecrire des textes de genres différents adaptés aux situations d'énonciation...

- ... en organisant ses idées, en personnalisant son message et en précisant sa pensée
- ... en enrichissant le contenu du texte (idée, vocabulaire, grammaire)
- ... en utilisant la dimension créative de la langue et sa propre créativité

L1 36 Fonctionnement de la langue : Analyser le fonctionnement de la langue et élaborer des critères d'appréciation pour comprendre et produire des textes ...

- ... en s'appropriant des règles de fonctionnement des textes (cohésion, thématization)
- ... en distinguant les normes et les variations dans des productions langagières diverses

L1 31 Compréhension de l'écrit : Lire et analyser des textes de genres différents et en dégager les multiples sens...

- ... en mobilisant et en développant ses connaissances langagières (lexicales, grammaticales, phonologiques, prosodiques,...) et extralangière (connaissance du monde, références culturelles)

L1 35 Accès à la littérature : Apprécier et analyser des productions littéraires diverses...

- ... en découvrant des caractéristiques esthétiques (graphisme, mise en page,...)

CAPACITÉS TRANSVERSALES

PENSÉE CRÉATRICE :

Développement de la pensée divergente :

- varier ses sources d'inspiration
- exprimer ses idées sous de nouvelles formes,
- expérimenter des associations inhabituelles,

Reconnaissance de sa part sensible :

- faire une place au rêve et à l'imaginaire
- identifier et apprécier les éléments originaux d'une création,
- identifier et exprimer ses émotions

Concrétisation de l'inventivité :

- tirer parti de ses inspirations, de ses idées
- s'engager dans de nouvelles idées, de nouvelles voies et les exploiter
- faire le choix de stratégies et de techniques inventives
- se représenter et projeter diverses modalités de réalisation

COLLABORATION :

- Prise en compte de l'autre : accueillir l'autre avec ses caractéristiques
- Connaissance de soi : se faire confiance

COMMUNICATION :

- Circulation de l'information : adopter une attitude réceptive

4. ACTIVITÉS À MENER EN CLASSE

AVANT LA RENCONTRE CULTURELLE :

Afin de permettre aux élèves d'aborder ces activités d'écriture sans a priori ni préjugés, il n'est pas nécessaire d'effectuer des activités au sein de la classe avant la rencontre, activités qui risqueraient d'en dévoiler le contenu et d'abîmer l'effet de surprise recherché par les intervenants.

APRÈS LA RENCONTRE CULTURELLE :

A la suite de l'atelier d'écriture, aucune activité n'est indispensable.

Néanmoins, un prolongement peut être intéressant dans le but de consolider les éventuelles connaissances acquises lors de l'atelier, et de renforcer les expériences positives de l'écriture poétique. Ainsi, nous proposons ci-dessous quelques activités à effectuer au sein de la classe après notre venue :

FEED-BACK

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Lien PER CT – Démarche réflexive

Les élèves, répartis en groupe de 3 ou 4, feront part de leur ressenti sur l'atelier d'écriture et surtout, sur leur propre pratique de l'écriture durant les activités proposées.

Quelques suggestions de questions pour lancer la discussion au sein des groupes :

- Ai-je eu du plaisir à effectuer les activités proposées ?
- Quelle activité ai-je le plus appréciée ?
- Lors de quelle activité ai-je rencontré des difficultés et pour quelle raison ?
- Aurais-je envie d'écrire davantage à l'avenir ?

Pour utiliser les travaux d'élèves :

EXPOSITION DES TEXTES

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER CT – Collaboration

CT - Pensée créatrice

FG 34 – Planifier, réaliser, évaluer un projet et développer une attitude participative et responsable

A 31 AC&M– Représenter et exprimer une idée, un imaginaire, une émotion, une perception dans différents langages artistiques.

A 33 AC&M– Exercer diverses pratiques plastiques et artisanales.

L1 38 – Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour produire les documents.

L'ÉPÎTRE

Les textes des élèves qui le souhaitent seront mis au propre (sur des panneaux ou en utilisant d'autres supports) et exposés au sein de la classe, voire même dans l'établissement scolaire.

L'objectif est de mettre en projet les élèves dans l'organisation de cette exposition et surtout de valoriser leur travail, tout en développant d'autres capacités artistiques.

CRÉATION D'UN RECUEIL

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER CT – Collaboration

FG 34 – Planifier, réaliser, évaluer un projet et développer une attitude participative et responsable

L1 38 – Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour produire les documents

Les élèves sont mis en projet afin de réaliser un recueil de textes (des élèves qui le souhaitent), produit en version imprimée ou numérique puis publié sur le site de l'école par exemple.

JE LIS

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER Français L1-34 – Produire des textes oraux de genres différents adaptés aux situations d'énonciation

L1 38 – Exploiter l'écriture et les instruments de la communication pour produire les documents

Les élèves qui le souhaitent et qui ne l'ont pas fait durant la rencontre, peuvent lire leur propre texte devant la classe ou devant un petit groupe d'élèves.

Afin de travailler plus spécifiquement l'oralité, l'enseignant·e peut leur proposer de les enregistrer ou de les filmer pour qu'ils revoient leur prestation et l'améliorent.

Pour un prolongement interdisciplinaire :

KEBAB POETRY

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER L2 32 Allemand / L3 32 Anglais – Ecrire des textes variés sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel
Français - L 37 – Enrichir sa compréhension et sa pratique langagière par l'établissement de liens avec des langues différentes
CT - Pensée créatrice

Dans une pratique interdisciplinaire, les activités proposées par « La poésie du Kebab » peuvent être transposées en anglais, en allemand ou dans d'autres langues, afin de développer les compétences écrites des élèves dans ces branches.

Pour une approche interculturelle, les élèves peuvent également effectuer certaines de ces activités dans leur langue maternelle même si celle-ci ne fait pas partie des disciplines enseignées.

LA CHANSON DU KEBAB

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER A 31 MU – Représenter et exprimer une idée, un imaginaire, une émotion, une perception dans le langage musical.
A 33 MU – Exercer diverses techniques musicales
CT - Pensée créatrice

Si les élèves le souhaitent, ils peuvent mettre en mélodie et/ou en rythme leurs textes afin d'y ajouter une dimension artistique et créative supplémentaire. Cette activité peut nécessiter un travail de groupe dans lequel chaque élève jouerait un instrument mélodique ou rythmique, accompagnant le chant ou le récit (dans le genre d'un slam, voire d'un rap) du texte créé.

Ce travail interdisciplinaire peut faire l'objet d'une nouvelle production orale devant la classe, selon le souhait de l'élève qui finalise sa propre création.

L'ÉPÎTRE

Pour prolonger la pratique de l'écriture :

L'ÉCRITURE COMME RITUEL

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER Français - L1 32 : Ecrire des textes de genres différents adaptés aux situations d'énonciation
CT - Pensée créatrice

Si ce n'est pas déjà le cas, l'enseignant·e peut proposer aux élèves d'élaborer un cahier d'écriture personnel dans lequel ceux-ci pourront s'exprimer librement par écrit, au moins une fois par semaine, au début ou à la fin d'un cours par exemple. Cette pratique peut être ritualisée et l'enseignant peut laisser une liberté totale à l'élève sans vérifier ce que ce dernier y écrira. L'objectif d'un tel rituel est d'ancrer les élèves au début d'une leçon, de les calmer en leur permettant de poser par écrit ce qui les préoccupe ou de leur offrir une parenthèse créative et récréative, tout en développant librement leur pratique de l'expression écrite.

D'AUTRES ÉCRITURES LIBRES

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER Français - L1 32 : Ecrire des textes de genres différents adaptés aux situations d'énonciation
CT - Pensée créatrice

Les intervenants en classe proposeront aux élèves certaines activités listées dans les pages de ce dossier. L'enseignant·e pourra alors lui-même prolonger l'atelier en utilisant les autres activités qui n'ont pas été réalisées lors de l'atelier. De même, il pourra piocher des activités parmi les quelques ressources proposées ci-dessous :

- <https://blogs.rpn.ch/scribouillage/> : « Scribouillage et autres inventions », créé par le réseau pédagogique neuchâtelois (RPN)
- <https://www.oulipo.net/fr/contraintes> : « L'ouvroir de Littérature potentielle » fondé au XXe siècle par plusieurs écrivains dont Raymond Queneau.
- Thierry POCHON, *Écrire en classe, Méthode pratique pour enseignant·es*, Le Mont-sur-Lausanne, Éditions Loisirs et Pédagogie, 2021.

Pour élaborer une culture littéraire :

LIRE LA POÉSIE AUTREMENT

L'activité est prévue après la rencontre culturelle et n'est pas indispensable.

Liens PER Français - L1 31 : Lire et analyser des textes de genres différents et en dégager les multiples sens.

Français - L1 35 : Apprécier et analyser des productions littéraires diverses.

La poésie du Kebab s'appuie sur de nombreux recueils de poésies contemporaines qui offriront aux élèves une vision élargie du genre poétique. Les élèves y découvriront des poèmes sortis de leurs codes normatifs (et souvent complexes) tant au niveau de leur contenu que de leur forme, de quoi éveiller leur curiosité.

Voici quelques pistes de lecture accessibles aux élèves de 9 à 11H :

- *L'Épître*, vol. I à VII, Fribourg, PLF Editions, 2014-2021.
- Emanuel Campo, *Faut bien manger*, La boucherie littéraire, 2019.
- Cécile Coulon, *Les ronces*, Le Castor astral, 2018.
- Jack Kerouac, *Le livre des haïkus*, Ed. de la Table Ronde, 2006.
- Christian Garcin, *Poèmes américains*, Ed. de La Finitude, 2018.
- Carla Demierre, *Autoradio*, Ed. Héros-limite, 2019.
- Andri Snaer Magnesson, *Poèmes de supermarché*, traduit par Walter Rosselli, Editions d'en-bas, 2016.

5. « LA POÉSIE DU KEBAB » DANS VOTRE CLASSE :

Durée : 2 leçons, 1h30

Public : 1 classe pour un total maximum de 30 personnes (élèves et enseignant(s))

Inscription : au minimum 2 semaines avant la rencontre en classe auprès de

www.lepitre.ch

info@lepitre.ch

L'ÉPÎTRE
Ch. Monséjour 7
1700 Fribourg

Matthieu Corpataux
matthieu.corpataux@lepitre.ch
+41 79 575 38 10



BUDGET

BESOINS

FIXES*

Création	3'000.-
Diffusion/Administration	1'500.-
Dossier pédagogique	500.-
TOTAL	5'000.-

VARIABLES

Rémunérations (100.-/personne)	200.-
Transport (estimation 80.-/personne)	80.-
Administration (estimation 120.-/atelier)	120.-
TOTAL	400.-/ATELIER

*Les coûts fixes sont couverts par la bourse Livre+ de la CIIP et par les fonds propres de la revue L'Épître.

